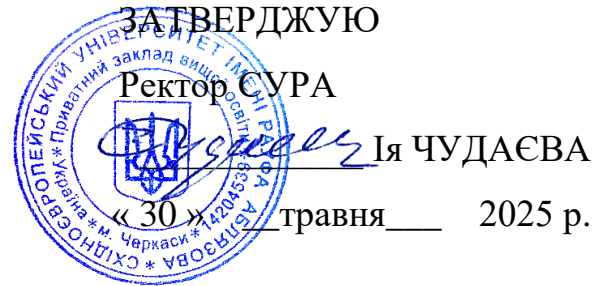


СХІДНОЄВРОПЕЙСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ РАУФА АБЛЯЗОВА



ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА «Германська філологія та переклад»

другого (магістерського) рівня вищої освіти
за спеціалізацією В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно),
перша - англійська

за спеціальністю В11 Філологія

галузь знань В «Культура, мистецтво та гуманітарні науки»

Кваліфікація: магістр філології за спеціалізацією В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська, перекладач і викладач двох іноземних мов (англійська, німецька)

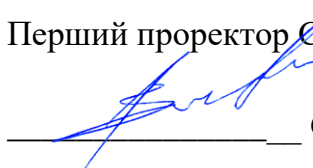
Розглянуто та затверджено
на засіданні Вченої ради університету
від « 30 » травня 2025 р.
протокол № 04/25

Черкаси – 2025 р.

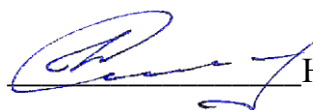
ЛИСТ ПОГОДЖЕННЯ
освітньо-професійної програми
«ГЕРМАНСЬКА ФІЛОЛОГІЯ ТА ПЕРЕКЛАД»

ПОГОДЖЕНО

Перший проректор Східноєвропейського університету імені Рауфа Аблязова


Сергій САВЧЕНКО

Проректор з навчально-організаційної роботи
Східноєвропейського університету імені Рауфа Аблязова


Юлія СИВОЛАП

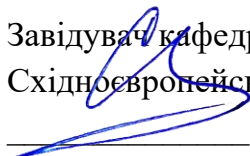
СХВАЛЕНО

Навчально-методичною радою
Східноєвропейського університету імені Рауфа Аблязова

Протокол від « 15 » 05 2025 р. № 5-2024/2025

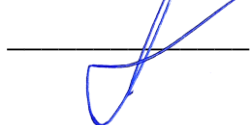
РЕКОМЕНДОВАНО

Завідувач кафедри теорії і практики перекладу та іноземних мов
Східноєвропейського університету імені Рауфа Аблязова


Світлана КУПРІКОВА

РОЗРОБЛЕНО

Керівник робочої групи (гарант)


Ігор ЛІМБОРСЬКИЙ

ПЕРЕДМОВА

Освітньо-професійну програму «Германська філологія та переклад» зі спеціальності В11 Філологія розроблено відповідно до Закону України «Про вищу освіту» та внесено зміни відповідно до Стандарту вищої освіти України, затвердженого наказом Міністерства освіти і науки України від 20.06.2019 р. № 866.

Розроблено робочою групою кафедри теорії і практики перекладу та іноземних мов спеціальності В11 Філологія Східноєвропейського університету імені Рауфа Аблязова у складі:

Керівник робочої групи (гарант):

Лімборський І. В. д.філол.н., професор, професор кафедри теорії і практики перекладу та іноземних мов

Члени робочої групи:

Купрікова С. В. кандидат педагогічних наук, доцент, завідувач кафедри теорії і практики перекладу та іноземних мов

Бушкова В.В. к.філос.н., доцент кафедри теорії і практики перекладу та іноземних мов

Рецензії-відгуки зовнішніх стейкхолдерів:

Подмосковних Д.С. керівник ТОВ «Драгоман», м. Черкаси

Мохонько С.С. директор ТФ «Мак Сіма тур», м. Черкаси

Лаут В. О. Директор ТОВ «МАКЛАУТ-ОМЕГА, м.Черкаси

Шугайло С. О. директор ФГ «ГІРСЬКИЙ ТІКІЧ – АГРО», м. Жашків Черкаська обл.

1 ПРОФІЛЬ ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНОЇ ПРОГРАМИ

зі спеціальності В11 Філологія

1 – Загальна характеристика	
Повна назва вищого навчального закладу та структурного підрозділу	Приватний заклад вищої освіти «Східноєвропейський університет імені Рауфа Аблязова» Кафедра теорії і практики перекладу та іноземних мов
Ступінь вищої освіти та назва кваліфікації мовою оригіналу	Другий (магістерський ступінь) рівень вищої освіти Кваліфікація: Магістр філології за спеціалізацією В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська
Офіційна назва освітньої програми	«ГЕРМАНСЬКА ФІЛОЛОГІЯ ТА ПЕРЕКЛАД»
Тип диплому та обсяг освітньої програми	Диплом магістра, одиничний, 90 кредитів ЄКТС, термін навчання – 1 рік 4 місяці
Наявність акредитації	Акредитація спеціальності В11 Філологія за рівнем «Магістр». Сертифікат про акредитацію спеціальності УП 24012587, дійсний до 01.07.2026
Цикл/рівень	НРК України – 7 рівень, FQ-EHEA – другий цикл, EQF-LLL – 7 рівень
Передумови	Наявність ступеня бакалавра
Мова(и) викладання	Українська, англійська, німецька
Термін дії освітньої програми	До 1 липня 2026 р. (підстава: наказ МОНУ № 1565 від 19.12.2016 «Про визнання освітніх програм другого (магістерського) рівня вищої освіти такими, що акредитовані на підставі чинних сертифікатів про акредитацію спеціальностей»)
Інтернет адреса постійного розміщення освітньої програми	http://suem.edu.ua/navchannya/osvitni-programi
2 - Мета освітньої програми	
Забезпечити підготовку висококваліфікованих, конкурентоспроможних фахівців у галузі філології, здатних розв'язувати складні спеціалізовані завдання перекладацької та педагогічної діяльності, а також проблеми прикладного, науково-дослідного та інноваційного характеру, що передбачають здійснення міжпрофесійної та міжкультурної взаємодії з представниками виробничої та академічної спільнот.	
3 – Характеристика освітньої програми	
Предметна область (галузь знань, спеціальність, спеціалізація)	<i>Об'єктами вивчення та професійної діяльності магістра філології є мова(и) (в теоретичному/практичному, синхронному / діяхронному, діалектологічному, стилістичному, соціокультурному та інших аспектах); література; жанрово-стильові різновиди текстів; переклад; міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація і усній і письмовій формі.</i> <i>Цілі навчання – підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні задачі і проблеми, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог, у діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів,</i>

	<p>організацією успішної комунікації різними мовами.</p> <p><i>Теоретичний зміст предметної галузі</i> становить система наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології.</p> <p><i>Методи, методики та технології:</i> загальнонаукові та спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць, методи і методики дослідження мови і літератури, інформаційно-комунікаційні технології.</p>
Орієнтація освітньо-професійної програми	<p>Сприяє формуванню випускників як соціально-активних та професійних особистостей, спроможних проводити наукові дослідження, вирішувати певні проблеми і завдання у сфері перекладу, викладати фахові дисципліни за умови оволодіння системою компетентностей, визначених цією програмою.</p>
Основний фокус освітньої програми та спеціалізації	<p>Спеціальна освіта в галузі філології, практики перекладу та методики викладання. Акцент робиться на поглибленні знань з актуальних напрямів розвитку сучасної лінгвістики, літературознавства, теорії і практики перекладу, опануванні новітніх методик викладання філологічних і перекладознавчих дисциплін, формуванні та розвитку професійних компетентностей у сфері філологічних наук і перекладознавства, вмінні застосовувати новітні технології в науковій діяльності.</p> <p><i>Ключові слова:</i> філологія, теоретичне перекладознавство, практичне перекладознавство, англійська мова, німецька мова, перекладацька діяльність, методика викладання.</p>
Особливості програми	<p>Програма зорієнтована на оптимальне поєднання компетентностей, які, з одного боку, забезпечують конкурентоздатність випускників на сучасному ринку праці, а з іншого – дають ґрунтовну наукову підготовку для продовження навчання на третьому освітньо-науковому рівні вищої освіти й проведення порівняльних досліджень.</p> <p>За умови оволодіння системою компетентностей, визначених цією програмою, студенти мають можливість отримати професійну кваліфікацію «перекладач і викладач двох іноземних мов (англійська, німецька)».</p> <p>Програмою передбачено викладання фахових дисциплін іноземними мовами.</p>
Обсяг освітньої програми магістра	<p>Освітньо-професійна програма підготовки магістра передбачає:</p> <ul style="list-style-type: none"> - загальний обсяг обов'язкових компонент – 66 кред. (73%) - загальний обсяг вибіркового компонент – 24 кред. (27%)
4 – Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання	
Придатність до працевлаштування	<p>Магістр-філолог може працювати в науковій, літературно-видавничій, освітній галузях; на викладацьких, науково-дослідних та адміністративних посадах у вищих навчальних закладах 1-4 рівнів акредитації (оскільки ця програма передбачає у програмі підготовки цикл психолого-педагогічних та методичних дисциплін та проходження</p>

	<p>відповідних практик); у друкованих та електронних засобах масової інформації, PR-технологіях, у різноманітних фондах, спілках, фундаціях гуманітарного спрямування, музеях, мистецьких і культурних центрах тощо.</p> <p>Магістр філології підготовлений до практичної діяльності, що вимагає передусім аналітичних і гуманітарних навичок (комунікація; письмо; переклад; редагування; пошук, аналіз і презентація мовознавчої інформації тощо).</p> <p>Магістр філології має достатній кваліфікаційний рівень для роботи у різних професійних групах за Національним класифікатором України ДК 003:2010 «Класифікатор професій», а саме:</p> <p>2444.1 Філолог-дослідник</p> <p>2444.1 Молодший науковий співробітник (філологія, лінгвістика та переклади)</p> <p>2444.2 Філолог, Лінгвіст, Перекладач, Редактор-перекладач, Гід-перекладач, Перекладач технічної літератури</p> <p>2310.2 Викладач вищого навчального закладу</p> <p>2320 Викладач професійного навчально-виховного закладу, Вчитель середнього навчального закладу</p> <p>234 учитель спеціалізованих навчальних закладів</p> <p>2451.2 Член колегії (редакційної)</p>
Подальше навчання	<p>Можливість навчання за програмами: 8 рівня НРК, третього циклу FQ-EHEA та 8 рівня EQF-LLL.</p> <p>Можливість навчання за програмою третього циклу QF-EHEA, 8 рівня QF-LLL, 8 рівня НРК.</p>
5 – Викладання та оцінювання	
Викладання та навчання	<p>Організовано студентоцентроване, практико-орієнтоване навчання, ініціативне самонавчання, що передбачає демократичні засади викладання, зокрема особистісно-орієнтований, діяльнісно-комунікативний, творчий підходи</p> <p>Поєднання лекцій, практичних занять, самостійної роботи із розв'язування проблем; виконання проєктів, консультації із викладачами, підготовка кваліфікаційної роботи.</p>
Оцінювання	<p>Екзамени, заліки, поточний контроль (усна, письмова форма та в електронному режимі), презентації, захист переддипломної практики, захист кваліфікаційної роботи.</p> <p>Оцінювання навчальних досягнень студентів здійснюється за чотирибальною шкалою - 4-бальна національна шкала (відмінно, добре, задовільно, незадовільно);</p> <p>2-рівнева національна шкала (зараховано/ незараховано); 100-бальна; шкала ECTS (A, B, C, D, E, F, FX).</p>
6 – Програмні компетентності	
Інтегральна компетентність	<p>Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає</p>

	<p>проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.</p>
<p>Загальні компетентності (ЗК)</p>	<p style="text-align: center;">Компетентності, визначені стандартом ВО спеціальності:</p> <p>ЗК 1. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.</p> <p>ЗК 2. Здатність бути критичним і самокритичним.</p> <p>ЗК 3. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p>ЗК 4. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.</p> <p>ЗК 5. Здатність працювати в команді та автономно.</p> <p>ЗК 6. Здатність спілкуватися іноземною мовою.</p> <p>ЗК 7. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.</p> <p>ЗК 8. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.</p> <p>ЗК 9. Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.</p> <p>ЗК 10. Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).</p> <p>ЗК 11. Здатність проведення досліджень на належному рівні.</p> <p>ЗК 12. Здатність генерувати нові ідеї (креативність).</p> <p style="text-align: center;">Компетентності, визначені Університетом:</p> <p>ЗК 13. Здатність цінувати та поважати різноманітність та мультикультурність.</p> <p>ЗК 14. Здатність до роботи в інтернаціональному контексті.</p> <p>ЗК 15. Цілеспрямованість у вирішенні доручених завдань та виконання прийнятих зобов'язань.</p> <p>ЗК 16. Усвідомлення соціальної і громадянської відповідальності.</p>
<p>Спеціальні (фахові, предметні) компетентності (СК)</p>	<p style="text-align: center;">Компетентності, визначені стандартом ВО спеціальності:</p> <p>СК 1. Здатність вільно орієнтуватися в різних лінгвістичних напрямках і школах.</p> <p>СК 2. Здатність осмислювати літературу як полісистему, розуміти еволюційний шлях розвитку вітчизняного і світового літературознавства.</p> <p>СК 3. Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки.</p> <p>СК 4. Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного/мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів.</p> <p>СК 5. Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі філології, презентації їх результатів науковій спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій.</p> <p>СК 6. Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної</p>

	<p>філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань.</p> <p>СК 7. Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.</p> <p>СК 8. Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату.</p> <p>Компетентності, визначені Університетом:</p> <p>СК 9. Здатність аналізувати, свідомо обирати й ефективно застосовувати комунікативні стратегії, адекватно використовувати мовні засоби в певних формальних / неформальних контекстах і ситуаціях в професійному та соціокультурному аспекті.</p> <p>СК 10. Здатність розуміти мову оригіналу, досконало володіти мовою перекладу й загальними та спеціалізованими знаннями, необхідними для перекладу текстів різних жанрів та різної стилістичної спрямованості з англійської/німецької мови на українську та навпаки.</p> <p>СК 11. Здатність вибирати і правильно використовувати прийоми перекладу та долати труднощі, пов'язані з лексичними, фразеологічними, граматичними та стилістичними особливостями вихідної мови.</p> <p>СК 12. Здатність застосовувати алгоритми стилістичного і доперекладного аналізу, порівняльно-перекладацького аналізу і редагування текстів перекладу.</p> <p>СК 13. Знання теорії і володіння практичними навичками проектування, конструювання, моделювання освітнього процесу і змісту професійної підготовки перекладачів у ЗВО.</p> <p>СК 14. Здатність застосовувати методи, прийоми та засоби навчання іншомовного спілкування та перекладу.</p> <p>СК 15. Здатність до розвитку морально-етичних якостей викладача вищої школи, індивідуального творчого стилю педагогічної діяльності, потреби в самоосвіті.</p>
7 - Програмні результати навчання	
<p>Програмні результати навчання, визначені стандартом ВО спеціальності:</p>	<p>ПРН 1. Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.</p> <p>ПРН 2. Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати своїх досліджень державною та іноземною мовами.</p> <p>ПРН 3. Застосовувати сучасні методикі і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості наукового дослідження в конкретній філологічній галузі.</p> <p>ПРН 4. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.</p>

ПРН 5. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня.

ПРН 6. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.

ПРН 7. Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрямки і школи в лінгвістиці.

ПРН 8. Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки та літературознавства.

ПРН 9. Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації.

ПРН 10. Збирати й систематизувати мовні, літературні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації).

ПРН 11. Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.

ПРН 12. Дотримуватися правил академічної доброчесності.

ПРН 13. Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються.

ПРН 14. Створювати, аналізувати і редагувати тексти різних стилів та жанрів.

ПРН 15. Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу.

ПРН 16. Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог.

ПРН 17. Планувати, організовувати, здійснювати і презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в конкретній філологічній галузі.

Програмні результати навчання, визначені Університетом:

ПРН 18. Застосовувати професійно профільовані знання з філологічних та перекладознавчих дисциплін для здійснення адекватного перекладу (усного і письмового) текстів різних типів і жанрів з двох германських (англійської і німецької) мов українською та з української англійською та німецькою.

ПРН 19. Використовувати професійно профільовані знання, уміння й навички у галузі педагогіки і психології вищої школи, методик викладання іноземної мови та методик викладання перекладу для дослідження педагогічних явищ і

	<p>процесів, ефективної роботи у навчальних закладах, планування і творчого конструювання навчально-виховного процесу в цілому і процесу навчання конкретного матеріалу з урахуванням рівня знань та особливостей ступеня навчання.</p> <p>ПРН 20. Цінувати різноманіття та мультикультурність світу й керуватися у своїй діяльності сучасними принципами толерантності, діалогу та співробітництва.</p>
8 – Ресурсне забезпечення реалізації програми	
Кадрове забезпечення	<p>Усі науково-педагогічні працівники, що забезпечують реалізацію програми, відповідають профілю і напряму дисциплін, що викладаються, мають необхідний стаж педагогічної роботи та досвід практичної роботи, та відповідають кадровим вимогам ліцензійних умов провадження освітньої діяльності закладів освіти. До організації навчального процесу залучаються професіонали з досвідом перекладацької / дослідницької / управлінської / творчої / інноваційної роботи та іноземні фахівці.</p>
Матеріально-технічне забезпечення	<p>Матеріально-технічне забезпечення дозволяє на високому рівні забезпечити освітній процес протягом всього циклу підготовки за освітньою програмою.</p> <p>Для забезпечення навчання фахівців створено залу синхронного перекладу, лінгвістичні лабораторії, спеціалізовані комп'ютерні класи. Зала синхронного перекладу оснащена спеціальною звукоізолюваною кабіною; обладнана робочими місцями для перекладачів; містить комплект навушників (переносних приймачів) на 40 місць для слухачів перекладу, звукову апаратуру (звуковий мікшер, комутатори, колонки), мультимедійний проектор, сучасну відео- та аудіотехніку.</p> <p>Комп'ютеризовані робочі місця у Науковій бібліотеці надають можливість доступу до інтернету та локальної мережі як бібліотеки, так і університету загалом. Студенти також мають змогу користуватися безкоштовною можливістю доступу до мережі інтернет через бездротовий зв'язок (Wi-Fi).</p>
Інформаційне та навчально-методичне забезпечення	<p>В університеті функціонує потужна система бібліотечно-інформаційного забезпечення, що містить значний фонд навчальної та наукової літератури, базових підручників та навчальних посібників, довідкової літератури, фахових періодичних видань як українською так і іноземними мовами.</p> <p>Медіатека на нових електронних носіях містить художні, науково-популярні фільми англійською та німецькою мовами, країнознавчі матеріали, відеоматеріали з методики викладання іноземних мов, банк електронних носіїв методичної літератури, створеної викладачами кафедри.</p>
9 – Академічна мобільність	
Національна кредитна мобільність	<p>Можлива, індивідуальна, за бажанням здобувача освіти. Кредити, отримані в інших закладах освіти України, можуть бути зараховані відповідно до довідки про академічну мобільність, що регламентується «Положенням про порядок</p>

	реалізації учасниками освітнього процесу ПЗВО «Східноєвропейський університет імені Рауфа Аблязова» права на академічну мобільність».
Міжнародна кредитна мобільність	На основі двосторонніх договорів між СУРА та навчальними закладами країн-партнерів. Вища Лінгвістична школа (м. Ченстохов, Республіка Польща), Польський університет фінансів і менеджменту (м.Білосток, Республіка Польща)
Навчання іноземних здобувачів вищої освіти	Можливе, у межах ліцензійного обсягу спеціальності. Навчання іноземних здобувачів вищої освіти проводиться на загальних умовах з додатковою мовною підготовкою.

2 ПЕРЕЛІК КОМПОНЕНТ ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНОЇ ПРОГРАМИ ТА ЇХНЯ ЛОГІЧНА ПОСЛІДОВНІСТЬ

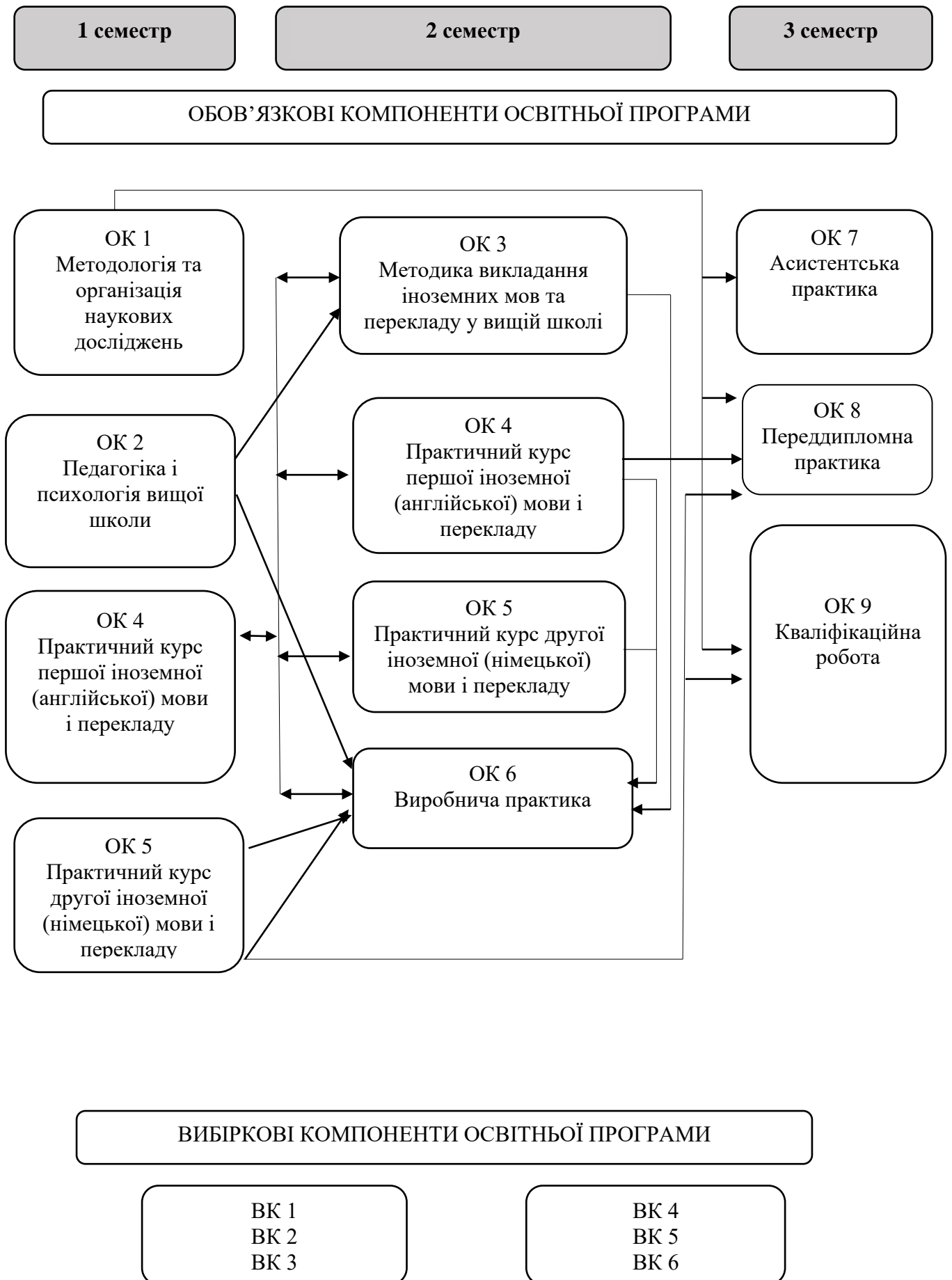
№ п/п	Цикл підготовки	Обсяг навчального навантаження здобувача вищої освіти (кредитів /%)		
		Обов'язкові компоненти освітньо-професійної програми	Вибіркові компоненти освітньо-професійної програми	Всього за весь термін навчання
1	Цикл загальної підготовки	5/7,6	-	5/5,6
2	Цикл професійної підготовки	61/92,4	24/100	85/94,4
Всього за весь термін навчання		66/100	24/100	90/100

2.1 Перелік компонент освітньо-професійної програми

Код н/д	Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, курсові проекти (роботи), практики, кваліфікаційна робота)	Кількість кредитів	Форма підсумкового контролю
Обов'язкові компоненти освітньо-професійної програми			
1. Цикл загальної підготовки			
ОК 1	Методологія та організація наукових досліджень	5	залік
Всього за циклом		5	
2. Цикл професійної підготовки			
ОК 2	Педагогіка і психологія вищої школи	6	залік
ОК 3	Методика викладання іноземних мов та перекладу у вищій школі	6	екзамен
ОК 4	Практичний курс першої іноземної (англійської) мови і перекладу	7	залік, екзамен
ОК 5	Практичний курс другої іноземної (німецької) мови і перекладу	7	залік, екзамен
ОК 6	Виробнича практика	5	захист звіту з практики
ОК 7	Асистентська практика (без відриву)	5	захист звіту з практики
ОК 8	Переддипломна практика	5	захист звіту з практики
ОК 9	Кваліфікаційна робота	20	захист звіту з практики
Всього за циклом		61	
Загальний обсяг обов'язкових компонент		66	

Вибіркові компоненти освітньо-професійної програми			
1. Цикл професійної підготовки			
ВК 1	Вибіркова дисципліна 1	4	екзамен
ВК 2	Вибіркова дисципліна 2	4	екзамен
ВК 3	Вибіркова дисципліна 3	4	екзамен
ВК 4	Вибіркова дисципліна 4	4	залік
ВК 5	Вибіркова дисципліна 5	4	залік
ВК 6	Вибіркова дисципліна 6	4	залік
Здобувачі вищої освіти обирають освітні компоненти з «Каталогу вибіркових компонент» розміщеного на офіційному веб-сайті СУРА https://suem.edu.ua/storage/doc/oop/katalog-cait-vib-komp-2023-2024-nr-1.pdf			
Всього за циклом		24	
Загальний обсяг освітньої програми		90	

2. 2 Структурно-логічна схема освітньо-професійної програми



3 ФОРМА АТЕСТАЦІЇ ЗДОБУВАЧІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ

Форми атестації здобувачів вищої освіти	Атестація здобувачів вищої освіти на другому (магістерському) рівні в галузі філології здійснюється у формі публічного захисту кваліфікаційної роботи та завершується видачею документу встановленого зразка про присудження йому ступеня магістра із присвоєнням кваліфікації: магістр філології за спеціалізацією В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська
Вимоги до кваліфікаційної роботи	Кваліфікаційна робота має передбачати розв'язання складної задачі або проблеми у сфері германської філології (відповідно до обраної спеціалізації), що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог. У кваліфікаційній роботі не може бути академічного плагіату, фабрикації та фальсифікації. Кваліфікаційна робота має бути оприлюднена на офіційному сайті СУРА / у репозитарії кваліфікаційних робіт.
Вимоги до публічного захисту	До захисту кваліфікаційної роботи допускаються студенти, які виконали всі вимоги навчального плану, пройшли та захистили звіт з проходження переддипломної практики, пройшли передзахист. Захист відбувається публічно, перед Екзаменаційною комісією, яка затверджується наказом ректора університету. Процедура захисту включає: рішення допуску роботи до захисту; оголошення рецензій, відгуку наукового керівника; виступ здобувача вищої освіти; дискусія за темою роботи; обговорення на засіданні Екзаменаційної комісії результатів захисту робіт та рішення про оцінку роботи та присвоєння відповідної кваліфікації магістранту.

4 ВИМОГИ ДО НАЯВНОСТІ СИСТЕМИ ВНУТРІШНЬОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЯКОСТІ ВИЩОЇ ОСВІТИ

У Східноєвропейському університеті імені Рауфа Аблязова впроваджена система внутрішнього забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти, яка спрямована на:

- удосконалення освітньої діяльності шляхом розробки, затвердження, моніторингу, адаптування освітніх програм до змін у системі вищої освіти;
- щорічне оцінювання університету, науково-педагогічних працівників та здобувачів вищої освіти та висвітлення результатів на офіційному веб-сайті;
- підвищення кваліфікації науково-педагогічних працівників університету;
- організацію освітнього процесу за допомогою сучасних технологій та інформаційних систем університету та кожної освітньої програми;
- забезпечення публічності та прозорості інформації про освітні програми, ступені вищої освіти та кваліфікації;
- створення ефективної системи запобігання та виявлення академічного плагіату в наукових, навчальних та методичних працях науково-педагогічних працівників і університету;
- інших процедур і заходів, спрямованих на внутрішнє забезпечення якості вищої освіти в Університеті.

Критеріями розроблення освітньої програми є: потреба суспільства та інтелектуальний потенціал (цінність) програми; зацікавленість університету та ринку праці освітньою програмою; конкурентоздатність фахівців, які здобули освіту за програмою тощо.

5 Матриця відповідності програмних компетентностей компонентам освітньої програми

Назва програмної компетентності	Методологія та організація наукових досліджень	Педагогіка і психологія вищої школи	Методика викладання іноземних мов та перекладу у вищій школі	Практичний курс першої іноземної (англійської) мови і перекладу	Практичний курс другої іноземної (німецької) мови і перекладу
Загальні компетентності (ЗК)					
ЗК 1	+			+	+
ЗК 2		+			
ЗК 3				+	+
ЗК 4			+		
ЗК 5	+	+	+		
ЗК 6				+	+
ЗК 7	+				
ЗК 8	+	+	+		
ЗК 9		+			
ЗК 10		+			
ЗК 11	+				
ЗК 12	+				
ЗК 13				+	+
ЗК 14				+	+
ЗК 15	+				
ЗК 16		+	+		
Спеціальні (фахові, предметні) компетентності (СК)					
СК1				+	+
СК2				+	+
СК3	+				
СК4	+				
СК5	+				
СК6		+	+		
СК7				+	+
СК8				+	+
СК9		+	+		
СК10				+	+
СК11				+	+
СК12				+	+
СК13		+	+		
СК14			+		
СК15		+			

5 Матриця забезпечення програмних результатів навчання відповідними компонентами освітньої програми

Назва програмної компетентності	Методологія та організація наукових досліджень	Педагогіка і психологія вищої школи	Методика викладання іноземних мов та перекладу у вищій школі	Практичний курс першої іноземної (англійської) мови і перекладу	Практичний курс другої іноземної (німецької) мови і перекладу
ПРН 1			+		
ПРН 2	+			+	+
ПРН 3	+				
ПРН 4		+	+		
ПРН 5	+	+			
ПРН 6				+	+
ПРН 7			+	+	+
ПРН 8				+	+
ПРН 9			+		
ПРН 10				+	+
ПРН 11			+		
ПРН 12	+	+	+	+	+
ПРН 13		+	+		
ПРН 14				+	+
ПРН 15	+				
ПРН 16			+		
ПРН 17	+				
ПРН 18				+	+
ПРН 19		+	+		
ПРН 20		+			